

4.1- Forma Polida e Hastes Verbais

4.1.2- Hastes Verbais

Um uso gramatical que funciona no geral para hastes de todos os verbos, é usando a haste como um alvo para um verbo que indica movimento (quase sempre 行く [ir] e 来る [vir]). Esse uso significa “ir executar uma ação ou vir executar uma ação”.

Exemplo:

あした えいが み い
1- 明日、映画を見に行く。

Amanhã, irei ver um filme.

***見**に é a haste de 見る combinada com a partícula de alvo に.

A partícula alvo que indica movimento へ, pode parecer que você está literalmente indo ou vindo para algo, enquanto a partícula に implica que você está indo ou vindo para o objetivo de fazer algo.

Exemplo:

~~昨日、友達が遊びへきた。~~

きのう ともだち あそ
1- 昨日、友達が遊びにきた。

Ontem, meu amigo veio jogar/brincar.

遊ぶ = jogar, brincar, praticar, tocar. (to play)

4.1.3- Usando ます para construir verbos polidos

Exemplos1:

1- 明日、^{だいがく}大学に行きます。

Amanhã, vou para a faculdade.

行く = ir.

2- 先週、^あボブに会いましたよ。

Semana passada, conheci o bob.

会う = conhecer.

3- 晩^{ばん}ご^{はん}飯^たを^た食べ^たませんでしたね。

Não comi o jantar, sabe. (Não jantei)

食べる = comer.

4- 面白^{おもしろ}くない映画^{えいが}は^み見^みません。

A respeito de filmes que não são interessantes, não os assista/veja. (Não veja/assista filmes não interessantes).

面白い = interessante.

見る = ver.

4.1.4 – Usando です para todo o resto

Exemplos1:

1- 子犬^{こいぬ}は^すとても好き^すです。

Eu gosto muito de cachorrinhos (filhotes).

2- 昨日、^{きのう}時間^{じかん}が^ななかつた^なんです。

É que não havia tempo ontem.

3- その部屋はあまり静かじゃないです。

Esse sala/quarto não é muito silencioso.

静か = silencioso, calmo, quieto.

4- 先週に見た映画は、とても面白かったです。

O filme que vi semana passada era muito interessante.

面白い = interessante.

見る = ver.

Exemplos2:

1- その部屋はあまり静かじゃないですよ。

2- その部屋はあまり静かありませんよ。

Sabe, esse quarto não é muito quieto/silencioso.

4.2- Abordando Pessoas

4.2.1- Referindo-se a si mesmo

Exemplos:

1- 私の名前はキムです。

Meu nome é kim. (neutro, polido)

2- 僕の名前はキムです。

Meu nome é kim. (masculino, polido)

3- 僕の名前はボブだ。

Meu nome é Bob. (masculino, casual)

4- ^{おれ}俺の名前はボブだ。

Meu nome é Bob. (masculino, casual)

5- あたしの名前はアリス。

Meu nome é Alice. (feminino, casual)

4.3- O marcador de perguntas (か)

4.3.1- Perguntas na forma polida

Exemplo1:

田中さん: ^{かあ}お母さんはどこですか。

Tanaka-san : Onde está sua mãe?

どこ = onde.

鈴木さん: 母は^か買^{もの}い物に行きました。

Suzuki-san: Minha mãe foi à loja de compras.

買い物 = loja de compras.

Exemplo2:

キムさん: イタリア料理^{りょうり}を食べに行きませんか。

Kim-san : Vai comer comida italiana?

鈴木さん: すみません。ちょっと、^{なか}お腹がいっぱいです。

Suzuki-san: Desculpe, meu estômago está um pouco cheio.

ちよつと = um pouco.

お腹 = estômago.

いっぱい = cheio.

4.3.2- O marcador de perguntas em uma conversa casual (informal)

Exemplos1:

1- こんなのを^{ほんとう}に食べるか？

Você realmente vai comer este tipo de coisa?

こんな = este tipo de.

こんなの = este tipo de “coisa”.

本当 = realmente.

2- そんなのは、あるかよ！

Você tem algo como isso ?

そんな = esse tipo de.

ある = ter, existir. (para coisas inanimadas)

***Ao invés de か, perguntas reais em conversas casuais são normalmente perguntadas com a partícula explicativa の ou nem isso, exceto por uma entonação crescente.**

Exemplos2:

1- こんなのを^{ほんとう}本当に食べる？

Você realmente vai comer este tipo de coisa?

こんな = este tipo de.

こんなの = este tipo de “coisa”.

本当 = realmente.

2- そんなのは、あるの？

Você tem algo como isso?

そんな = esse tipo de.

ある = ter, existir. (para coisas inanimadas)

4.3.3- か usado em clausulas relativas

Exemplos1:

1- 昨日何^{きのうなに}を食べた^{わす}か忘れた。

Esqueci o que eu comi ontem.

忘れる = esquecer.

2- 彼は何^{かれ なに}を言った^いか分^わからない。

Não entendo o que ele disse.

言う = dizer.

分かる = entender.

3- 先生^{せんせい}が学校^{がっこう}に行った^{おし}か教^{おし}えない。

Pode me informar se o professor foi para o colégio?

教える = ensinar, informar.

***No exemplo 3, onde a pergunta está considerando ter um sim ou não como resposta, é comum (mas não necessário) adicionar どうか. Isso é equivalente a dizer “sim ou não”. Você também pode incluir a alternativa para significar a mesma coisa. Exemplos abaixo:**

1- 先生が学校に行ったかどうか^し知らない。

Sabe se o professor foi ou não para a escola?

知る = saber.

2- 先生が学校に行ったか行^しかなかったか知らない。

Sabe se o professor foi para a escola ou não?

4.3.4- Usando palavras interrogativas

Podemos ver pelos seguintes exemplos, que podemos tratar essas palavras como um substantivo regular:

1- ^{だれ}誰かがおいしいクッキーを^{ぜんぶ}全部食べた。

Alguém comeu todos os cookies deliciosos.

誰か = alguém.

全部 = [todos, tudo] “de alguma coisa”.

2- ^{だれ}誰が^{ぬす}盗んだのか、^し誰か知りませんか。

Alguém sabe quem roubou isso?

誰 = quem.

盗む = roubar.

3- 犯人をどこかで見ましたか。

Você viu o criminoso em algum lugar?

犯人 = o(a) criminoso(a)

どこか = algum lugar.

4- この中からどれかを選ぶの。

(Explicando) Você deve selecionar “um certo alguém” dentro disso. (dessa seleção)

中 = dentro.

から = a partir de.

どれか = “um certo alguém” (dentre muitos outros)

選ぶ = selecionar.

→ **Palavras interrogativas com o sentido de inclusão**

Exemplos:

1- この質問の答えは、誰も知らない。

Ninguém sabe a resposta desta pergunta.

質問 = pergunta.

答え = resposta.

誰も = todo mundo, ninguém.

2- 友達はいつも遅れる。

Meu amigo está sempre atrasado.

いつも = sempre.

遅れる = atrasado.

3- ここにあるレストランはどれもおいしくない。

“Todo e qualquer” restaurante que há por aqui não são “saborosos”.

どれも = “Todo e qualquer”

^{おい}
美味しい = saboroso, delicioso. (Falando de comida)

^{こんしゅうまつ}
4- 今週末、どこにも行かなかった。

Não fui a lugar algum esse fim de semana.

今週末 = esse fim de semana.

***(Gramaticalmente esse も é o mesmo que a partícula も, então a partícula de alvo に deve ir antes da partícula も em ordem.)**

→ Palavras interrogativas com o sentido de “qualquer”

1- この^{しつもん}質問の^{こた}答えは、^{だれ}誰でも^わ分かる。

Qualquer um compreende a resposta desta questão.

質問 = pergunta, questão.

答え = resposta.

誰でも = qualquer um.

分かる = entender, compreender.

^{ひる}^{はん}
2- 昼ご飯は、どこでもいいです。

A respeito do almoço, qualquer lugar é bom.

(Pra almoçar, qualquer lugar é bom.)

昼ご飯 = almoço, refeição da tarde.

どこでも = qualquer lugar.

いい = bom.

3- あの人は、^{ほんとう}本当に^{なん}何でも食べる。

Aquela pessoa realmente come qualquer coisa.

本当 = realmente.

何でも = qualquer coisa.